

**Zeitschrift:** Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses

**Herausgeber:** Alliance nationale de sociétés féminines suisses

**Band:** 26 (1938)

**Heft:** 518

**Artikel:** Association suisse pour le suffrage féminin

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-262942>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 31.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Pages choisies de M<sup>me</sup> PIECZYNSKA

### Education. Activité sociale. Vie religieuse

Au dixième anniversaire de sa mort, les amis de M<sup>me</sup> Pieczynska ont émis le vœu de réunir en volume ses écrits inédits et des articles éparés en diverses brochures ou revues; telle est la matière du volume que nous présentons au public sous ce titre.

M<sup>me</sup> Pieczynska mit son éloquence et sa chaleur d'âme au service des grandes croisades sociales et humanitaires, en faveur de la morale unique, de l'éducation patriotique des femmes, pour l'entente entre Confédérés, et l'éducation pour la paix; elle fut la première à revendiquer une préparation de la mère éducatrice et une transformation, en ce sens, de l'éducation des jeunes filles; sa foi agissante souhaitait une réforme jusque dans le monde des affaires. Son initiation d'une cadette à l'éducation religieuse ne sera pas parmi les moins remarquables de ses „Pages Choiesies”, par son tact et sa tendresse d'ainée.

Cette „éducatrice des éducatrices” a grandement contribué à former la femme suisse d'aujourd'hui en son idéal de vie de famille, comme dans ses aspirations nationales et morales. Bien mieux, son don de divination lui fit pressentir ce qui est au premier plan de notre actualité: de là le très grand intérêt du présent ouvrage.

C'est une synthèse de son œuvre magnifique d'éducation, qui révèle une grande âme, au même titre que les ouvrages parus de son vivant ou les volumes biographiques, ses „Lettres” ou sa „Vie”.

### BULLETIN DE COMMANDE

à découper et à expédier comme imprimé affranchi de 5 centimes,  
à M<sup>me</sup> Marg. Evar, Dr<sup>e</sup> ès lettres « Cernil Alex », St-Sulpice (Vaud)

Veillez m'adresser:

M<sup>me</sup> E. PIECZYNSKA, PAGES CHOISIES

\*..... exempl. broché 3 fr. 50; \*..... exempl. relié 5 fr. 50 (prix de souscription)

N. REGARD, M<sup>me</sup> E. PIECZYNSKA, SA VIE

\*..... exempl. broché 4 fr.; \*..... exempl. relié 6 fr.

Localité:..... Rue:.....

Date:.....

Signature bien lisible, s. v. p.:.....

La souscription sera close le 15 mars et le prix du volume augmenté après cette date.

\* Biffer ce qui ne convient pas.

programme d'apprentissage a aussi, et en plus du principe général, envisagé la cuisine comme branche spéciale et a publié des « Tables d'alimentation » et des recettes.

(A suivre.)

(Communiqué par le Comité des Associations s'intéressant au service domestique).



**Association Suisse**  
pour le  
**Suffrage Féminin**

La femme au village.

Grâce aux exposés de M<sup>mes</sup> Francken-Fiaux (Begnins) et Cantova-Chausson (Aigle-Lausanne), évoquant la femme au village, la séance de février du Groupe du Suffrage féminin lausannois a été charmante et pleine d'intérêt.

M<sup>me</sup> Francken a raconté ses expériences de lausanne transplantee au cœur de La Côte, comment on gagne la confiance des paysans, tout ce que vous apprend la vie des champs, comment, au rythme des saisons, les choses prennent leur juste valeur: aux champs, on a le temps de penser, de réfléchir, d'assimiler. Elle a évoqué quelques types de son village et narré avec esprit ses expériences de présidente de la Commission scolaire pendant quinze ans.

M<sup>me</sup> Cantova a raconté quelques souvenirs de sa vie d'institutrice, à Aigle et dans la plaine du Rhône, où elle a vu des femmes, indignées de la passivité des autorités communales, leur forcer la main pour restaurer l'église et en faire un lieu accueillant et propre (Roche), ou pour construire un collège en achetant un terrain remis à la Municipalité (Vers-Vey); elle a raconté la création et l'activité, pendant quatre ans, de la petite Lessive de guerre de Roche et comment, à force de répéter, pendant deux ans, dans la Commission scolaire: « Il faut créer une école ménagère », deux commissaires firent adopter la chose par le Conseil communal qui, avant de se prononcer entendit quelques sottises émises d'un ton solennel par les conseillers, ce qui faisait bondir l'institutrice bien renseignée, confinée à la tribune publique (Aigle).

De tout cela se dégage, tout de même, une impression de tristesse: en faut-il du temps, du courage, de la persévérance, de la ténacité, aux femmes pour réaliser quoi que ce soit, qui serait obtenu avec tellement plus de rapidité, avec tellement moins de travail si elles pouvaient siéger dans les corps législatifs et exécutifs! S. B.

## The International Suffrage News

### (JUS SUFFRAGII)

Nouvelles du mouvement féministe à travers le monde  
(Texte anglais et français)

Organe mensuel de l'Alliance Internationale pour le Suffrage et l'Alliance civique et politique des Femmes

Prix de l'abonnement annuel: 6 sh.  
6,50 fr. suisses  
12, Buckingham Palace, Londres, S. W. I.

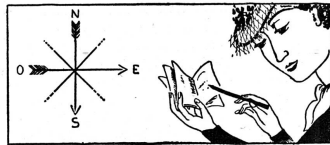
## Pour que le „Mouvement Féministe” vive...

Union Féministe (Neuchâtel), (après une conférence de M<sup>lle</sup> Gourd). . . Fr. 20.-  
M<sup>me</sup> V. (Lugano) « Pour que le Mouvement vive » . . . . . » 1.-  
Union des Femmes (Le Sentier) « pour combler le déficit » . . . . . » 5.-  
M<sup>lle</sup> L. N. (Lausanne) « supplément d'abonnement » . . . . . » 3.-

Total: Fr. 29.-  
Listes précédentes » 78.-

Total: Fr. 107.-

Nos plus chaleureux remerciements pour cet intérêt toujours en éveil et ces encouragements. La souscription reste ouverte.



## Garnet de la Quinzaine

Lundi 7 mars:

GENÈVE: Association pour le Suffrage féminin, 22, rue Et-Dumont, 20 h. 30: Séance mensuelle publique et gratuite: *Le rail et la route* exposés sur la situation des C. F. F., par M. Haudenschild, secrétaire romand de la Fédération des cheminots, et M. Béguin, rédacteur à la Suisse. Discussion.

Id. Association des Femmes diplômées d'Université (en commun avec plusieurs Associations littéraires polonaises et suisses), Maison Internationale des Etudiants, 2, rue D. Colladon, 20 h. 30: *Le maréchal Pilsudski: psychologie de la grandeur*, causerie publique et gratuite en français, par M<sup>lle</sup> C. Ilakowicz, ancienne secrétaire du maréchal, membre de la Fédération Internationale des Femmes universitaires.

Mardi 8 mars:

GENÈVE: Grande Salle du Conservatoire de Musique, 20 h. 30: Récital de chansons inédites du folklore canadien, présentées en costumes locaux, par M<sup>lle</sup> J. Gaultier de la Verendrye, déléguée officielle du gouvernement canadien aux recherches de folklore, membre d'honneur du Conseil National des Femmes du Canada, du Lycéum Club, etc., membre de l'Opéra de Boston, élève des Conservatoires de Budapest, Montréal, etc. Récital donné sous les auspices à Genève de M. E. Jaques-Dalcroze, directeur de l'Institut de Rythmique, de M. Gagnebin, directeur du Conservatoire, du Conseil International des Femmes, de l'Alliance Internationale pour le Suffrage des Femmes, du Groupe « Notre Genève ». Billets au Conservatoire.

Judi 10 mars:

SOTTENS: Commission d'éducation nationale de l'Alliance de Sociétés féminines suisses et Société suisse-romande de Radiodiffusion, 18 h. à 18 h. 15: *Les vieilles filles ou les*

*trésors oubliés*, causerie par T. S. F., par M<sup>lle</sup> J. Paschoud, professeur à l'Ecole Vinet (Lausanne).

Vendredi 11 mars:

GENÈVE: Union des Femmes, 22, rue Et-Dumont, 20 h. 30: *Quelques carrières ouvertes femmes diplômées d'Université. IV. Médecine et art dentaire*, causeries publiques et gratuites, par M<sup>mes</sup> les Drs. Audoud-Naville, oculiste et Lambosy, médecin-dentiste.

Samedi 12 mars:

BALE: Réunion annuelle des présidentes des Frauenzentralen cantonales.

AARAU: Réunion sur convocation du Comité Central de l'Association suisse pour le Suffrage féminin; Soir: Séance avec les membres de la Section suffragiste d'Aarau. Causeries par quelques membres du Comité Central.

Dimanche 13 mars:

AARAU: Réunion sur convocation du Comité Central de l'Association suisse pour le Suffrage féminin.

Lundi 14 mars:

GENÈVE: Cartel genevois d'Hygiène sociale et morale, local de l'Union des Femmes, 22, rue Et-Dumont, 20 h. 30: Assemblée trimestrielle de délégués: 1. Rapport du Bureau sur son activité; 2. Finances; 3. *Consultations prénuptiales*, causerie par le Dr. Delessert, médecin de l'Office de consultations matrimoniales. Discussion.

Id. Association genevoise de femmes Universitaires, Athénée, 20 h. 30: *Le problème des réfugiés et la S. d. N.*, causerie par M<sup>me</sup> T. Hauchmann, licenciée en droit, diplômée de l'Institut universitaires des Hautes Etudes Internationales.

Vendredi 18 mars:

GENÈVE: Union des Femmes, 22, rue Et-Dumont, 20 h. 30: *Quelques carrières ouvertes aux femmes diplômées d'Université. V. Bibliothèques parlementaires et scientifiques*, par M<sup>lle</sup> Marie Ginsberg, bibliothécaire à la S. d. N.

Samedi 19 et Dimanche 20 mars:

GENÈVE: Association suisse pour la S. d. N. Assemblée générale annuelle. (Pour le programme, voir notre prochain numéro et les quotidiens).

**AVIS IMPORTANT. - Pouvons-nous** prior tout nos lecteurs et lectrices de bien vouloir favoriser de leurs visites les maisons qui en faisant de la publicité dans notre journal contribuent à le soutenir financièrement? et pouvons-nous aussi leur demander de se référer au MOUVEMENT là où notre journal leur a donné l'idée de faire leurs achats? ceci encourageant nos annonceurs à prolonger ou à renouveler leurs contrats?

Pour la publicité dans le MOUVEMENT, s'adresser à M<sup>me</sup> Lépine, 2, avenue Soret, Genève.

Mesdames, pour vos renseignements sur achat et location d'immeubles au Tessin, adressez-vous en confiance à l'agence

**"VOLUNTAS"**  
A LUGANO (Fondée en 1898)  
(Timbre p. réponse) Prop. M<sup>mes</sup> Volonteri.

**MÉDECINS**

**Doctresse Edwige FATZER**  
a ouvert son cabinet  
17, Boulevard des Philosophes  
3<sup>e</sup> étage à gauche provisoirement

Médecine interne  
Médecine générale  
Reçoit tous les jours de 13<sup>h</sup> à 15 h.  
Téléphone provisoire 51.789

**OCCASIONS!!**  
Cuisinières à gaz, potagers  
combinés, tôle noire et nickel  
Etat de neuf

**Rôtisserie, 2**  
J. DUBOUCHET, une seule adresse

**STOPPAGE**  
Restauration artistique  
de tapis et châles des Indes  
Retissage de tissus en tous  
genres - Soie et lingerie  
Spécialité de pièces invisibles

**M<sup>me</sup> R. WILD-CLARISSE**  
MAISON SPÉCIALISTE

Rue du Vieux-Collège, 6  
GENÈVE  
Téléphone: 50.537

**La Maison de la Laine**  
et de tous les tricotages

**TRICOTEUSE DE LA MADELEINE**

1, rue du Vieux-Collège - Genève  
(côté Poste) Tél. 45.991

Explications gratuites de M<sup>me</sup> V. Renaud

**Savez-vous que vous**  
**pouvez lire „50 Nouveautés“**  
pour fr. 10.-

Achat de livres anciens et modernes  
Livres Musique neufs et d'occasion

**PRIOR / A. CORRATERIE, 19 - CITÉ 18**  
TÉLÉPHONE 45.071

**Massage Medical et Esthétique**

**M<sup>me</sup> E. DÉCOSTERD**  
Massesse attachée à l'Institut de Physiothérapie de l'Hôp. Cant.  
Pl. Longemalle, 12 Tél. 43.843  
PÉDICURE reçoit l'après midi VENTOUSES

IMPRIMERIE RICHTER. — GENÈVE

**VSK Le USC**

Nous déclarons que l'annonce parue à cette place dans le numéro 510 du 6 novembre 1937 du journal „Le Mouvement Féministe” pouvait prêter à confusion et que les termes employés ont dénaturé notre pensée. Nous n'avons jamais voulu attaquer l'honorabilité des

**sérieux**

négociants et commerçants en détail qui font partie des diverses fédérations des détaillants et dont nous nous faisons un devoir de reconnaître la parfaite correction et la loyauté en affaires. Nous n'avons jamais voulu affirmer que ceux-ci faisaient des bénéfices injustifiés et qu'ils baissaient souvent leurs prix en altérant la qualité des marchandises vendues et en réduisant les salaires de leur personnel.

UNION SUISSE DES COOPÉRATIVES  
DE CONSOMMATION (U. C. S.) à BALE

**POMPES FUNÈRES OFFICIELLES**  
de la Ville de Genève, Plainpalais et Petit-Saconnex  
5, rue de l'Hôtel-de-Ville, 5, au 1<sup>er</sup>  
Téléphone: 43.285 (permanent)

s'adresser au téléphone de suite à l'adresse ci-dessus  
FORMALITÉS GRATUITES

**EN CAS DE DÉCÈS**